

Návod k upotřebení

Před použitím ohřívače si prosím pečlivě přečtete Návod k upotřebení!



Bezpečnostní upozornění

- Montáž a první uvedení ohřívače do provozu smí provádět, podle montážního návodu na zadní straně, pouze odborník, který je při tom plně zodpovědný za dodržování platných norem a instalačních předpisů.
- Přístroj je možno používat pouze po provedení jeho správné instalace a je-li v bezchybném technickém stavu!
- Přístroj lze instalovat pouze v nezamrzající místnosti!
- Přístroj je možno uvést do provozu pouze po úplném naplnění vodou!
- Na přístroji nebo na elektrických a vodních vedeních se nesmí provádět žádné technické změny!
- Přístroj nikdy neotevírejte, nebyl-li předtím trvale odpojen přívod elektrického proudu k přístroji!
- Pozor, po déletrvajícím průtoku horké vody mohou být horké také armatury!
- Přístroj musí být uzemněn!

Popis přístroje:

Tento přístroj je tlakový, hydraulicky řízený průtokový ohřívač s malým odběrem k místnímu ohřevu vody jednoho nebo několika v blízkosti sebe umístěných odběrových míst, jako je např.: kuchyňský dřez nebo umyvadlo.

Pokud není možné vlastní proudové napájení, umožňuje integrované spínání s odlehčením zátěže připojení na stávající přípojovací krabici elektrického sporáku.

Technické údaje: → zadní strana!

Použití:

Průtokový ohřívač ohřívá vodu bezprostředně během jejího průtoku ohřívačem. Pouze v této době spotřebovává ohřívač elektrický proud. Ohřev se zapíná automaticky při překročení zapínacího množství. Kontrolka "Power" indikuje, že je zapnuto topné těleso.

Jestliže je průtokový ohřívač připojen v kombinaci s elektrickým sporákem, tak se po dobu, kdy je odebírána teplá voda, elektrický sporák vypne. Náhlé odlehčení zátěže se smí používat pouze s elektro-mechanickými sporáky! Ukazatelé zbytkového tepla jsou během odběru teplé vody vypnuté!

Teplota teplé vody je závislá na průtokovém množství a teplotě přívodní vody. Tím, že více nebo méně otevřete kohoutek armatury teplé vody, můžete ovlivňovat výtokovou teplotu mezi ca. 40 °C a maximálně téměř 60 °C:

menší množství vody = teplejší • **větší množství = studenější**

Jestliže jste připojili dvě odběrová místa, neměli byste je používat současně. Tím se zabrání kolísání teploty a může se odebírat dostatečné množství vody.

Kontrolka teploty

Při nadměrné teplotě redukuje kontrolka teploty přiváděný proud tak dlouho, až se voda opět ochladí na přípustnou hodnotu. Tento stav je indikován kontrolkou "Overheat". Jestliže k tomu dochází častěji, měla by se příčina odstranit. Může to být způsobeno např. nečistotami ve filtračním sítku, příliš silným redukováním průtoku nebo nepřipustně vysokou teplotou přiváděné vody.

Odvzdušnění

Aby se zabránilo poškození topného článku, musí se před prvním uvedením do provozu provést odvzdušnění. Po každém vyprázdnění (např. po pracích prováděných na vodovodní instalaci, z důvodu nebezpečí zamrznutí nebo po opravách na přístroji) se před opětovným uvedením do provozu musí přístroj znovu odvzdušnit.

- 1 Odpojte pomocí pojistky přívod proudu.
- 2 Potom se několikrát otevře a uzavře příslušný odběrový ventil teplé vody, až z potrubí dále neuniká žádný vzduch a průtokový ohřívač je odvzdušněn (ca. 1 minutu).
- 3 Teprve potom se znovu zapne přívod elektrického proudu k průtokovému ohřívači.

Šetření energií z důvodu ochrany životního prostředí!

Při instalaci přímo na přípojovací trubku odběrové armatury (doporučují se armatury pro beztlakové ohřívače vody) jsou tepelné ztráty způsobené vodovodním potrubím velmi malé a teplá voda je rychleji k dispozici, aniž by z potrubí muselo nejdříve odtécti velké množství studené vody.

Pokyny pro ošetřování:

- Plastové povrchy a armatury se utírají pouze za mokra. Nesmí se používat žádné čisticí prostředky určené k drhnutí a prostředky obsahující rozpouštědla.
- Pro dobrou úpravu vody byste měli perlátory a ruční sprchy pravidelně odšroubovat a vyčistit, popř. čas od času vyměnit.
- Aby byla stále zaručena bezchybná funkce a provozní bezpečnost, nechte nejpozději každé tři roky zkontrolovat uznanou odbornou dílnou součásti na straně elektrické a vodovodní přípojky.

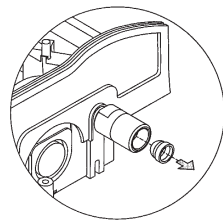
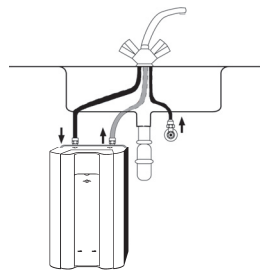
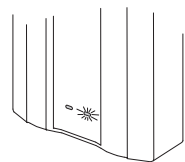
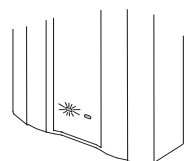
Vyčistění jemného filtru

Jemný filtr, nacházející se na přítok studené vody, se při omezené funkci ohřívače má nechat při inspekci zkontrolovat a eventuálně vyčistit odborníkem.

Odstraňování závad svépomocí

Dojde-li k poruchám, pokuste se prosím vyřešit tento problém nejdříve za pomoci tabulky. Nedá-li se problém odstranit, obraťte se prosím na Centrální servis fy. CLAGE. Tam Vám pomohou dále nebo uvedou smluvního servisního partnera ve Vaší blízkosti. Typové označení a sériové číslo ohřívače mějte připraveno podle typového štítku.

Opravy, nechte provádět pouze uznávanými odbornými firmami.

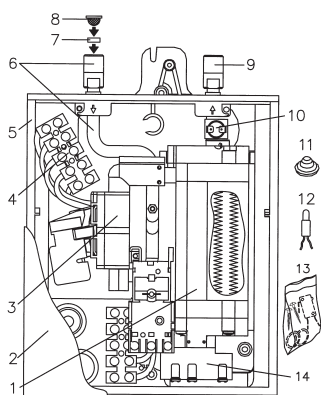


CLAGE Jirí Sobotka
Zálesí 1118
735 71 Ditmarovice
Tel: 596 550 207
Fax: 596 513 476
Mobil: 777 801 555
E-mail: info@clagesobotka.cz
Internet: www.clagesobotka.cz

Problém	Možné příčiny	Odstranění
Voda zůstává studená, Kontrolka "Power" nesvítí	Došlo k vypnutí domovního pojistkového automatu	Zapnout pojistkový automat
	Nesplňuje spínač diferenčního tlaku	Zvýšit tlak tekoucí vody
	Došlo k rozpojení BOT	Služba zákazníkům
Voda zůstává studená, Kontrolka "Power" svítí	Podmíněno systémem	Služba zákazníkům
	Kontrolka "Overheat" svítí	Nadměrná teplota Nečistoty v armatuře nebo sítku
Průtok teplé vody je velmi malý	Podmíněno systémem	Zkontrolujte podle technických údajů
	V armatuře jsou nečistoty nebo vodní kámen	Vyčistěte armaturu / ruční sprchu
	Jemný filtr je znečištěn nebo zanesen vodním kamenem	Vyčistěte nebo vyměňte filtr
	Regulátor průtoku s malým průtokovým množstvím	Nahrazení / odstranění regulátoru průtoku
	Nesprávné armatury	Ruční sprcha CLAGE / regulátor proudu vody
Voda není dostatečně teplá	Průtok vody je příliš velký (zimní období?)	Je nutno snížit průtok vody Řízení / nahrazení regulátoru průtoku
	Porucha topného článku	Služba zákazníkům
Teplota a tlak vody kolísá	Bylo otevřeno další odběrové místo	Odběrové místo uzavřít, tlak se stabilizuje

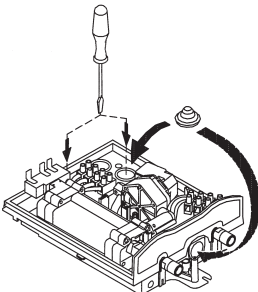
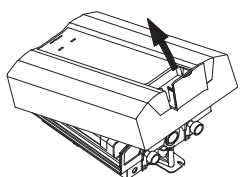
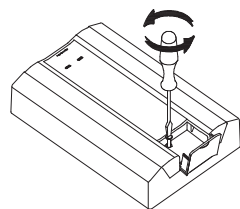
Uspořádání ohřívače a náhradní díly

Při objednávkách vždy uvádějte typ ohřívače, jmenovitý výkon a sériové číslo!



- Poz. Název**
- 1 Topný článek
 - 2 Kryt přístroje
 - 3 Diferenční tlakový spínač
 - 4 Přípojovací svorka
 - 5 Spodek tělesa
 - 6 Přítok studené vody
 - 7 Regulátor průtoku
 - 8 Filtr
 - 9 Výtok teplé vody
 - 10 Hlídač teploty
 - 11 Pryžová průchodka
 - 12 Kontrolky
 - 13 Sortiment drobných dílů s těsněními, filtry, šrouby a mikrospínači
 - 14 Bezpečnostní omezovač teploty (BOT)

Návod k montáži pro odborníky



Je nutno dbát na

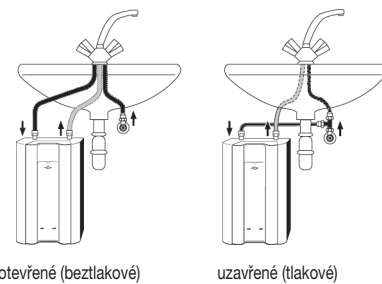
- Zákonem stanovené předpisy příslušné země a ustanovení místního elektroizvodního a vodárenského podniku.
- Údaje na typovém štítku.
- Technické údaje.

Místo montáže

- Místo montáže musí být stále chráněno proti zamrznutí.
- Přístroj odpovídá druhu krytí IP24 a podle platných ČN se smí instalovat v ochranném rozsahu 1, jestliže se nepředpokládá výskyt tryskající vody.
- K omezení tepelných ztrát má být vzdálenost přístroje k odběrovému místu pokud možno malá (< 2 m).
- Optimální funkce je zaručována při tlaku tekoucí vody ≥ 3 bary. Tlak v síti nesmí překročit 10 bar.
- Použití náhlého odlehčení sporáku je přípustné pouze tehdy, jestliže elektrický sporák a odběrová armatura průtokového ohřívače jsou instalovány ve stejné místnosti (viditelná oblast).

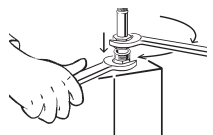
Instalace přístroje

- 1 Přívodní potrubí vody důkladně propláchněte a pro instalaci uzavřete.
- 2 K otevření krytu vyšroubujte bezpečnostní šroub za malou klapkou.
- 3 Stanovte požadované vývrtky a vylomte přívodní kabelové otvory. Vývrtky označte nástrojem a vyvrtajte je 6 mm vrtákem.
- 4 Nasadte dodávané pryžové průchodky a protáhněte přípojovací kabel. Při použití ohebného síťového kabelu musí být kabel zajištěn pomocí odlehčení v tahu.
- 5 Ohřívač pevně přišroubujte pomocí přiložených hmoždinek a šroubů.



otevřené (beztlakové)

uzavřené (tlakové)

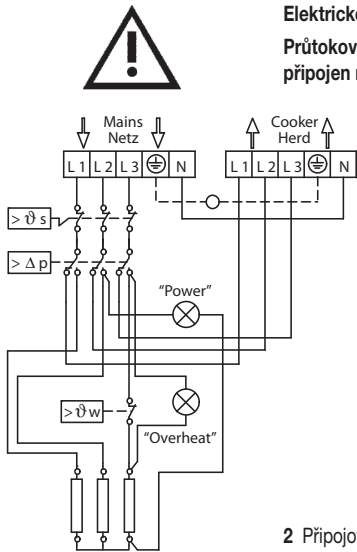


- 6 Ohřívač instalujte podle jednoho z výše uvedených náčrtků. Přívod studené a odtok teplé vody je označen šipkou. Jestliže jsou přívody provedeny přes 1/2" redukční vsuvku, použijte teflonový pásek nebo těsnící podložky. Aby se přípojovací trubka nemohla současně otáčet, je nutno k přidržování použít klíč 13 mm.

- 7 Při instalaci přímo na přípojovací trubku sanitární armatury provedte na připravených místech čisté vylomení krytu.
- 8 Otevře se přívod vody k přístroji, potom se otevře odběrová armatura a všechna spojení se zkontrolují z hlediska těsnosti.
- 9 Potom se několikrát otevře a uzavře příslušný odběrový ventil teplé vody, až z potrubí dále neuniká žádný vzduch.

Elektrické připojení

Průtokový ohřívač patří do třídy elektrických předmětů I a musí být připojen na ochranný vodič!



- 1 Před elektrickým připojením je nutno vypnutím zajistit, aby přívod k přístroji nebyl pod napětím!

- Přístroj musí být připojen schváleným síťovým kabelem nebo pomocí přímého pevného připojení. Ze strany instalace se předpokládá zapojení všepólového rozpojovacího zařízení (např. pojistkových automatů) se vzdáleností otevřených kontaktů ≥ 3 mm pro každý pól.
- Průřez žil přívodního kabelu musí být příslušně dimenzován podle výkonu.
- K jistění přístroje namontujte pojistkový prvek pro ochranu vedení s vypínacím proudem přizpůsobeným jmenovitému proudu přístroje.

- 2 Přípojovací kabel utěsněte pryžovou průchodkou a vodiče L1, L2, L3, stejně jako ochranný vodič pečlivě připojte na příslušně popsané přípojovací svorky (A).

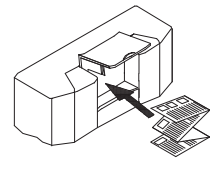
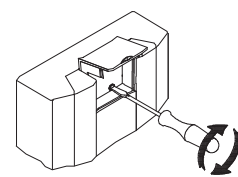
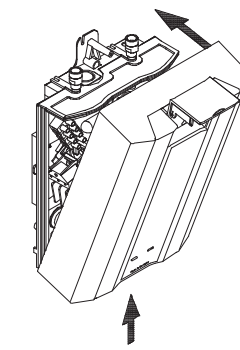
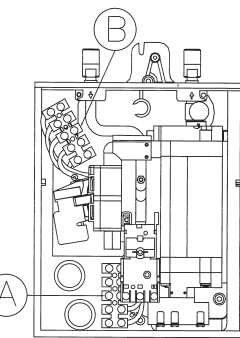
- Pouze při použití integrovaného prioritního zapojení je nutno vodič N připojit na přípojovací svorku (A). Přípojovací kabel sporáku s vodiči L1, L2, L3, N a rovněž ochranným vodičem pečlivě připojte na příslušně popsané přípojovací svorky sporáku (B). Přípojovací krabici sporáku a jeho přípojovací kabel příslušně označte přiloženými nálepkami.

- Jestliže není použito odlehčení v tahu, nesmí se přípojovací kabel namáhat tahem.

- 3 Nasadte kryt a zajistěte jej upevňovacím šroubem.

- 4 Přístroj se naplněním vodou úplně odvzdušní, znovu se zapne pojistkový automat a přístroj se uvede do provozu.

- 5 Vysvětlete uživateli použití průtokového ohřívače a tento návod složte, abyste jej mohli uschovat za čelní klapkou.



Technické údaje

Typ:	CBH 7	CBH 11
Obsah:	0,2 litry	
Konstrukce:	uzavřená 10 bar	
Topný systém / rozsah použití:	holý drát	
specifický odpor vody:	$\geq 1.100 \Omega \text{ cm}$ při 15 °C	
Jmenovitý výkon při 400 V 3~:	6,9 kW	11 kW
Jmenovitý proud:	10 A	16 A
Jmenovitý proud náhlého odlehčení sporáku:	16 A	16 A
Potřebný průřez vodičů:	4 x 1,5 mm ² - u připojení sporáku: 5 x 2,5 mm ² - 4 x 2,5 mm ²	
Zapínací hodnota @ tlakový spád:	2,6 l/min @ 0,5 bar	3,5 l/min @ 0,7 bar
Vypínací hodnota @ tlakový spád:	2,2 l/min @ 0,3 bar	3,0 l/min @ 0,5 bar
Výrobce dodává regulátor průtoku:	4 l/min	5 l/min
Zvýšení teploty Δt :	25 K	31 K
Teplota teplé vody při přítokové teplotě 15 °C:	40 °C	46 °C
Maximální výtoková teplota:	60 °C	60 °C
Vhodný pro studenou vodu do ca.:	15 °C	15 °C
Vodní přípojka:	G 3/8"	nahore G 3/8"
Vlastní hmotnost:	1,8 kg	
Rozměry (V x Š x H):	33 x 21 x 9 cm	
Třída ochrany a druh krytí podle VDE:	1 / IP24	
Zkušební značky:	viz typový štítek	